

Swiss Theater Group Toronto präsentiert

Lueged emol verbii

Komödie in 3 Akten von Ulla Kling
Dialektbearbeitung: Fritz Klein



Regie: Walter Brunner

Souffleuse: Maggie Hess

Bühnenbild: Heike & Arnold Koch

Personen:

Rolf Roth Kaufmann Franz Zuber
 Käthi Roth seine Frau Rita Nussbaumer
 Kevin der erwachsene Sohn Sascha Frassini
 Markus Geissberger Ferienbekanntschaft René Wälti
 Rosmarie Geissberger seine Frau Eva Hajda
 Madeleine ihre erwachsene Tochter Stefanie Oechslin
 Monika Schwerzman Nachbarin Doris Oechslin
 Bernd Tobler Freund von Rolf Walter Brunner
 Oliver Freund von Kevin Dominic Aebi

Ort der Handlung: Wohnzimmer der Familie Roth

Vorstellungen: **Samstag, 27. April 2013**

2 Uhr Nachmittags und 8 Uhr Abends

Estonian House, 958 Broadview Avenue, Toronto

Preise:

Nachmittags: \$12.00 (Kinder gratis)

Abends: \$15.00 Mitglieder

\$18.00 Nichtmitglieder

Ein Imbiss ist ab 6 Uhr 30 bereit



Billette vorbestellen bei:

Walter Brunner oder Maggie Hess 905-508-8014

Oder e-mail: walter.brunner@sympatico.ca

UPCOMING EVENTS

WOMEN'S SECTION
WOODBINE RACETRACK
LUNCHEON

JUNE 7, 2013

See back page for details

MEN'S SECTION
ANNUAL EGGER FARM
FAMILY BBQ

JUNE 15, 2013

See Men's Section for details

ROCK'N'ROLL
DINNER CRUISE

JUNE 28, 2013

Mariposa Cruises Showboat

\$78.03 / Dinner, tax & tip

RSVP with Denise Frassini

905-821-2392 or

denise.frassini@swissclubtoronto.ca

by April 30th

Open to all Swiss Club Members

See www.swissclubtoronto.ca

for more details

4TH ANNUAL BIKE
& PICNIC DAY

JULY 13, 2013

Details in next issue

ZOO WALK & PICNIC

SEPTEMBER 14, 2013

Details in next issue

Swiss National Day
Celebration

Sunday

July 28, 2013

Please see

www.swissclubtoronto.ca

Details will be in the next *Tell Tale*.

SWISS CLUB CONTACTS

www.swissclubtoronto.ca

BOARD OF DIRECTORS:

President • Sascha Frassini

Tel. 905.821.2392

sascha.frassini@swissclubtoronto.ca

Vice President • Marianne Mian-Krenger

Tel. 416.827.2003

mariannemian@gmail.com

Past President • René Wälti

Tel. 416.630.8049

rene.walti@swissclubtoronto.ca

Treasurer • Claude Tièche

Tel. 416.494.0814

claudie.tieche@swissclubtoronto.ca

Secretary • Elysabeth Fischer

Tel. 905.505.0700

elysabeth.fischer@swissclubtoronto.ca

Membership Chairperson • Monika Rüber

Tel. 416.203.2026

monika.ruber@swissclubtoronto.ca

Director of Entertainment • Denise Frassini

Tel. 905.821.2392

denise.frassini@swissclubtoronto.ca

Tell Tale Editor • Heidy Lawrance

Tel. 416.733.1827 • Fax 416.733.7663

heidy.lawrance@swissclubtoronto.ca

SWISS CLUB SECTIONS:

Amicale Romande • Jean-Marc Velen

Tel. 416.488.6493

jean-marc.velen@swissclubtoronto.ca

Bowling: 5 Pin • Marie-Thérèse Artus-Velen

Tel. 905.428.9147

mt.artusvelen@swissclubtoronto.ca

Bowling: 10 Pin • Doug Gross

Tel. 905.634.3824

doug.gross@swissclubtoronto.ca

Gym Section • Suzi Hubler

Tel. 416.534.5141

suzi.hubler@swissclubtoronto.ca

Jass Section • Albert Lenz

Tel. 905.513.1825

albert.lenz@swissclubtoronto.ca

Men's Section • Arno Sigrist

Tel. 416.493.8025

arno.sigrist@swissclubtoronto.ca

Theatre Section • Magdalena Hess

Tel. 905.508.8014

magdalena.h@sympatico.ca

Women's Section • Paula Rico

Tel. 416.652.9067

paulajrico@rogers.com

Young Swiss Section • Marianne Mian-Krenger

Tel. 416.827.2003

mariannemian@gmail.com

*Tell Tale is published 5–6 times per year by
Swiss Club Toronto, P.O. Box 823, Station Q,
Toronto, Ontario M4T 2N7*

The President's file...

Dear Members

SPRING IS ALMOST HERE!

On February 22nd, 2013, we held our Annual General Meeting at the Musket Restaurant in Etobicoke. Despite the bad weather and new venue we had 62 attendees including the board members. Members had a choice of 4 different menus and I haven't heard any complaints about the food or the venue. The only issue was that it took a while for some members to get their food and thus we had to start the official meeting later than planned. We will try to fix this for next year. A big thank you goes to the Musket and especially the waiting and kitchen staff who obviously had their hands full.

Special guests this year were our Consul General Bernadette Hunkeler-Brown with husband Nigel Brown and Consul Conny Camenzind. Unfortunately, as you know, due to the closing of our consulate here in Toronto, this was the last AGM of the SCT that Bernadette was attending.

Among the members present was once again Albert Kehrli...for the 53rd time in a row! That's 53 years of attending, contributing and volunteering. Thanks Albert!

The official part started with a short speech by Bernadette followed by the introduction of the Board of Directors and all Section Chairpersons. Then the minutes of last year's AGM were presented and accepted by the members. Rene Waelti then collected the ballots for this year's 'Swiss Citizen of the Year' award. As last year, the winner will be announced at our Swiss National Day in July. After a minute of silence, in memory of the members who passed away during the past year, I started my president's report with a look back to our club year 2012 which again was very active with many events organized by the club and the various sections. The highlights were the Swiss National Day in Milton, the trip to the 40th North American Swiss Singing and Yodeling Festival in Kitchener, the first 'Pre-Christmas Social' (in lieu of the Santa Clause), the Swiss Movie Night, the BBQ at the Egger Farm, the Fondue and Raclette, the Theatre performances, the 'Gruempel' (Soccer) tournament, the bowling events, the Jass events, the Young Swiss evenings and of course all the different events organized by the Women's and Men's sections.

A big thanks to all Section Chairpersons, Board members and Volunteers for all their work over the past year. Without their help the Club could not exist. Looking forward, we are already working towards our Swiss National Day on July 28th (again in Milton) and you will find other events in planning in this and upcoming *Tell Tale* newsletters. Please also remember to check out our website (www.swissclubtoronto.ca) and also our Facebook page for any up-to-date event information and also pictures from past events.

The AGM continued with the Financials presented by our Treasurer Claude Tièche and the Membership report by our Membership Chairperson Monika Rueber.

I then read out the CSA (Counsel of the Swiss Abroad) report from Ernst Notz who unfortunately couldn't be at the meeting. Ernst is our Delegate on the CSA. This year was also an election year for this post. Ernst stood for re-election and was reconfirmed by the members unanimously. Thanks Ernst for your willingness to remain our delegate for the next 4 years. There are by the way 5 delegates in total from Canada with 2 from Ontario (Ernst Notz from Toronto and Kati Lyon-Villiger from Ottawa).

Arno then led through the elections. There weren't any open positions on the board, but still the members re-affirmed the posts of Treasurer (Claude Tieche), Secretary (Elysabeth Fischer), Membership Chairperson (Monika Rueber) and Director of Entertainment (Denise Frassini) for another year.

With that the AGM was adjourned.

I am looking forward to a busy and fun-filled year and hope to see you at our planned events.

With that I remain
Yours truly,
Sascha Frassini,
President

MEN'S SECTION

Come and join us **every Monday morning** from about **10:15 AM till noon** for coffee (or whatever) at the **Bakery Garden Restaurant** (near Loblaws) inside the Bayview Village Shopping Centre, Bayview at Sheppard.

PAST EVENTS

We had our **Annual General Meeting** on January 17th, at the Musket. There were no changes in the board member's positions.

On **March 21st**, we had an enjoyable lunch at Gabriel's Café in Aurora.

UPCOMING EVENTS

On **Saturday, April 27th**, we will go to see *Lueged emol verbii* presented by the **Swiss Theatre Section**, at the Estonian Hall on Broadview Avenue. See separate ad in this issue of *Tell Tale*.

The next **Swiss Night** event at the **Marche Restaurant** downtown will be on **May 14**, I will e-mail a reminder to you all a week or two before.

On **Saturday, June 15th**, starting at 1:00 PM, we will have our **Annual FAMILY BAR-B-Q**, at the Egger Dairy Farm, in Milton. Walter and Trudi are again looking forward to having us at their beautiful place. **This event is open to all Swiss Club Members.** *Note: In case of rain we will be indoors in the new barn, so come in any weather.* We will supply (sell) sausages with buns, potato salad and condiments, as well as coffee. Please bring your own drinks of any kind. There are usually various donated deserts available, thanks in advance to the many donors. If possible, bring your own lawn chairs and since we expect nice weather, don't forget your sun-screen! **How to get there:** go west on Hwy 401 to Hwy 25 and go south to Steeles Ave., turn right (west) for 4.3 km, to **5244 Steeles Ave.**, where you will see a large pond on the left (south) side of the road with white swans, (if they are not hiding). We will try to place a Swiss flag at the entrance to the farm.

Please call me or e-mail me at least 10 days prior to any of the above events, to let me know if you can come, but also if you cannot come, thanks.

MEMORABLE BIRTHDAYS

Hans Traber will be 90 on April 10
Many happy returns and good health to you !

The good news is, that grandchildren keep you young. The bad news is, that after you spend time with them you feel your age,
— Joan Holleman and Audrey Sherinsilton Berle

— *Arno Sigrist*

Women's Section

IN MEMORIAL

Varda Hall Berenstein lost her fight with cancer on January 30, 2013. Varda was a long time member of the Swiss Club and a member in the Women's Section since 2009. Varda was born in Basel in 1921, her big love was music and singing. She took singing lessons in Switzerland and Italy. In Canada Varda pursued her interest in music and became a choir director and music teacher. She performed on radio and TV in the 50s and 60s, even in her 90s Varda had stage presence. We extend our sympathy to the family.

PAST EVENTS

January 27 We attended the performance of *Queen Milli of Galt*, at the Bloor West playhouse. Fun afternoon, good turnout. Coffee and cake at the Bread and Roses Restaurant afterwards.

UPCOMING EVENTS

April 27 Swiss Theater: *Lueged emol verbii*. We meet for the afternoon performance followed by dinner. Look for details in this *Tell Tale*.

May 6 SPRING LUNCHEON at the Old Mill. We meet at 11:30 AM. Please send a cheque for \$27.00, which includes everything, to Susan Doerig. Deadline is end of April. A reminder will be e-mailed mid April.

June 7 Woodbine Racetrack Lunch. See details on the back page. This event is organized by the Women's Section and is open to all members.

June 15 BBQ at the Egger Farm. See Men's Section for details.

July 28 Swiss National Day Milton. Details in the next issue of *Tell Tale*.

ONGOING EVENTS

Kaffeeklatsch 1st Wednesday of the month, 2:00 PM at 2312 Bloor Street West, at the Black Rabbit, **last Wednesday of the month**, 1:30 P.M. at the Richtree Restaurant (Bayview & Yorkmills).

NEW MEMBERS

*A warm welcome to **Silvia Neubrand** and **Yolanda Zanoncello**
Hurrah spring has arrived, looking forward to a lot of fun with all of you.*

*Until next time, keep well and be happy.
Your Chairperson, Paula Rico*

WEBSITES OF INTEREST:

www.theswisscenter.org
www.swisscontacts.ca

Welcome to the Swiss Club

Conny Camenzind / Johanna Madersbacher
Tammy Sirsi & Family / Werner Dudler & Family
Don Sassi & Family / Dominic Aebi

MEMBERSHIP FOR 2013 IS DUE NOW

I thank all the members who have paid the membership fee for 2013 in time. If you have not submitted your payment yet, would you kindly do so now, otherwise you will no longer receive our newsletter *Tell Tale* as of June 2011.

Membership Fees are:

Family \$40.00 / Single \$30.00 / Passive \$25.00

Please send payment to: Swiss Club Toronto,
P.O. Box 823, Station Q, Toronto, ON, M4T 2N7
Or you may pay with your Credit Card via Paypal:
see our webpage www.swissclubtoronto.ca

IMPORTANT MESSAGE TO ALL MEMBERS

*The Swiss Club Toronto is going green
and we are asking for your cooperation.*

A special e-mail will go out in May 2013 to the members, whose e-mail address is known to me, with the information that the July 2013 issue of *Tell Tale* will be sent to you online. Should you, however, still wish to receive a hard copy by snail post, I am asking you to reply to that e-mail and inform me accordingly. If you do not receive an e-mail from me, please send me your e-mail address if you would like to receive the *Tell Tale* electronically. Kindly update your info with me.

416-203-2026 rueber@rogers.com

Thank you
Monika Rüber, Membership Chairperson

Please submit your articles for the
next *Tell Tale* by June 12, 2013.



Heidy Lawrance • *Tell Tale* Editor
heidy@wemakebooks.ca

OF INTEREST

SWISS CANADIAN
CHAMBER OF COM-
MERCE (ONTARIO) INC.
Patricia Keller Schlöpfer
Tel. 416.236.0039
sccc@swissbiz.ca
www.swissbiz.ca

CANADYSLI TORONTO
Arno Sigrist
Tel. 416.493.8025
arno.s@sympatico.ca
www.canadysli.com

CANADIAN-SWISS
CULTURAL
ASSOCIATION
Ernst Notz
Tel. 416.922.7532

SWISS RIFLE CLUB
Edith Dietsche,
President
Tel. 905.518.8247
edith@baillyinc.com

COUNCIL OF
SWISS ABROAD
Ernst Notz, Toronto
Tel. 416.784.2872
ernst.notz@rogers.com

COUNCIL OF
SWISS ABROAD
Kati Lyon-Villiger,
Ottawa
Tel. 613.523.7818
Kati.Lyonvilliger@acdi-cida.gc.ca

Council of the Swiss Abroad (CSA)/Auslandschweizer-Organisation (ASO)/Conseil des Suisses de l'étranger (CSA)

First I would like to thank you for your vote of confidence that you elected me again for another four year term as your representative for the Ontario and some neighboring provinces.

The semi-annual meeting took place again in Berne (March 16th, 2013/68 voting members/VIPs among others President of the Senate F. Lombardi, Amb. Bruegger of EDA); the main annual conference will be in Davos (August 2013). Many of the same topics were discussed and I will report on some relevant ones as follows:

- 1 of 10 Swiss live abroad (31.12.12: 715,710; every year 30,000 more; 1980: only 354,000); 10 million Swiss travel outside the homeland per year. 80 Swiss have asked for financial assistance returning to Switzerland. 62% left for Europe (majority France 186,615, Germany 80,715, Italy 50,091, UK 30,452), USA 76,330 and Canada 38,959. The number of Swiss leaving is always higher than the one returning).
- Out of the above number 150,000 are registered voters and you are all encouraged to join if you have not yet done so.

Presentations were made on topics like: • How EDA would handle crisis/conflicts and natural catastrophies (Amb. R. Heckner); reference was also made to the 24-hour-helpline • Taxation agreements, finance market place CH, clean money strategy etc. (by Mr. N. Descoedres) • Initiatives still in the works to restrict mass penetration of foreigners into CH and overpopulation (speakers NR Stamm and Zollinger) • Foreign Account Tax Compliance Act (FACTA), problems of Swiss abroad to maintain a Swiss bank account (USA was mainly mentioned and I pointed out that the same problems exist also in Canada) • Specific taxation problems in France • Report on Swiss living in Italy (collegamento Svizzero/gazzettasvizzera.it)

- SR Lombardi gave an update on the slow progress creating a Federal law covering the Swiss living abroad: its implementation will not be possible until 2015!
- The rest of the meeting was about the possible restriction of the term of the ASO President (topic was postponed), the upcoming retirement of Dr. Wyder (fall 2013) and his replacement, Q & A as well as vote on annual results and Budget 2013.

For further and more detailed info. I would like to refer you to the websites www.aso.ch/en and www.swisscommunity.org

By Ernst Notz

Woodbine Racetrack Luncheon June 7, 2013 • 11:30 AM

Woodbine Racetrack, 555 Rexdale Blvd, Toronto
For directions, please check
www.woodbineentertainment.com

We will meet in the dining room,
watch the races and/or visit the casino
Cost \$40.05 (if more than 20 people), else \$45.42
*This event is organized by the Women's Section
but open to everyone!*

Please RSVP to Paula Rico (416 652 9067)
or Denise Frassini (905 821 2392)
by April 30th latest!